

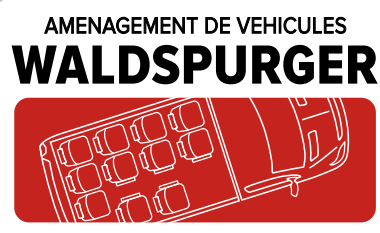
# TRANSPORT DE MATERIEL

Equipements complementaires

## TOYOTA

Proace Max | Proace | Proace City | Hilux

### LISTE DES PRIX 2026



INNOVER PAR TRADITION

# Table des matières

|                                        |                                                                                                                         |           |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Proace Max</b>   Camionnette/Combi  | Revêtement du plancher                                                                                                  | <b>2</b>  |
|                                        | Revêtement dans l'espace de chargement                                                                                  | <b>3</b>  |
|                                        | Protection anti-collision   Revêtement des passages de roue                                                             | <b>4</b>  |
|                                        | Renforcement du seuil de la porte   Pare-chocs renforcé   Protection du chargement                                      | <b>5</b>  |
|                                        | Paroi de séparation                                                                                                     | <b>6</b>  |
|                                        | Disposition spéciale des sièges   Contrôle technique                                                                    | <b>7</b>  |
|                                        | Aération   Luminaire d'intérieur   Fenêtres                                                                             | <b>8</b>  |
|                                        | Marchepied   Dispositif d'attelage                                                                                      | <b>9</b>  |
|                                        | Echelle de montée   Porte-skis                                                                                          | <b>10</b> |
| <b>Proace</b>   Véhicule à pont        | Revêtement du plancher   Porte-perches   Dispositif d'attelage                                                          | <b>11</b> |
|                                        | Support de bâche   Porte-perches   Spoiler                                                                              | <b>12</b> |
|                                        | Boîte à outils                                                                                                          | <b>13</b> |
| <b>Proace City</b>   Camionnette/Combi | Revêtement du plancher   Revêtement dans l'espace de chargement   Paroi de séparation   Disposition spéciale des sièges | <b>14</b> |
| <b>Hilux</b>   Camionnette/Combi       | Habillage de la surface de chargement   Porte-perches                                                                   | <b>15</b> |
|                                        | Bâche   Dispositif d'attelage                                                                                           | <b>16</b> |
|                                        | Support de bâche   Combinaison porte-perches                                                                            | <b>17</b> |
| <b>Equipements spéciaux</b>            | Dispositifs de transport et de chargement                                                                               | <b>19</b> |
|                                        | Véhicules d'atelier et de service                                                                                       | <b>20</b> |
|                                        | Véhicules de commerce et privé                                                                                          | <b>21</b> |
|                                        | Véhicules de police et de pompiers                                                                                      | <b>22</b> |
| <b>Informations importantes</b>        | Commande de véhicules                                                                                                   | <b>23</b> |
| <b>Contact</b>                         | Contact                                                                                                                 | <b>24</b> |

Edition Janvier 2026

## Revêtement du plancher

| REF.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                         | LONGUEUR ESPACE CHARGEMENT |        |        |      | EN CHF |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|--------|------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                         | 2670                       | 3120   | 3705   | 4070 |        |
| <b>Revêtement du plancher</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                         |                            |        |        |      |        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installé fixe dans l'espace de chargement</li> <li>• Plancher de véhicule d'origine avec traitement antirouille</li> <li>• Jointoyage SIKA</li> <li>• Fonds de plancher comme renforcement supplémentaire</li> <li>• Bordures en alu aux seuils des portes pour tous les planchers en bois</li> </ul> |                                                                                                                         |                            |        |        |      |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Plancher en bois  </b><br>Contre-plaqué résistant à l'eau bouillante                                                 |                            |        |        |      |        |
| CJ 0505 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Avec revêtement en résine                                                                                               | 1065.–                     |        |        |      |        |
| CJ 0505 O                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | phénolique antidérapant                                                                                                 | 770.–                      |        |        |      |        |
| CJ 0506 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12 mm                                                                                                                   |                            | 1150.– |        |      |        |
| CJ 0506 O                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            | 840.–  |        |      |        |
| CJ 0507 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        | 1285.– |      |        |
| CJ 0507 O                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        | 945.–  |      |        |
| CJ 0508 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        |        |      | 1140.– |
| CJ 0508 O                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        |        |      | 995.–  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Plancher en alu  </b><br>Tôle en alu striée 2/4 mm  <br>d'une pièce (en deux parties,<br>à partir de 3700 mm)        |                            |        |        |      |        |
| CJ 0511 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Surface nervurée ou lisse                                                                                               | 1480.–                     |        |        |      |        |
| CJ 0511 O                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | en haut                                                                                                                 | 1190.–                     |        |        |      |        |
| CJ 0512 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            | 1635.– |        |      |        |
| CJ 0512 O                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            | 1315.– |        |      |        |
| CJ 0513 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        | 1850.– |      |        |
| CJ 0513 O                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        | 1505.– |      |        |
| CJ 0514 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        |        |      | 2050.– |
| CJ 0514 O                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        |        |      | 1595.– |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Plancher PVC  </b><br>Bois contreplaqué 15 mm                                                                        |                            |        |        |      |        |
| CJ 0521 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Surface antiglisse   lisse                                                                                              | 1720.–                     |        |        |      |        |
| CJ 0522 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | gris                                                                                                                    |                            | 1855.– |        |      |        |
| CJ 0523 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        | 2060.– |      |        |
| CJ 0524 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        |        |      | 2280.– |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Tapis caoutchouc  </b><br>Bois contreplaqué 15 mm                                                                    |                            |        |        |      |        |
| CJ 0590 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Effet antiglisse renforcé                                                                                               | 1745.–                     |        |        |      |        |
| CJ 0591 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | pour transports spéciaux                                                                                                |                            | 1875.– |        |      |        |
| CJ 0592 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | finement côtelé                                                                                                         |                            |        | 2085.– |      |        |
| CJ 0593 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                            |        |        |      | 2305.– |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Coût supplémentaire Revêtement du plancher  </b> Supplément de prix si le véhicule est livré d'usine avec des sièges |                            |        |        |      |        |
| CJ 0600 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Pour 3 places assises dans le compartiment passagers                                                                    |                            |        |        |      | 280.–  |
| CJ 0601 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Pour 6 places assises dans le compartiment passagers                                                                    |                            |        |        |      | 360.–  |



**M** = Prix avec montage / **O** = Prix hors montage

Prix hors TVA | Sous réserve de modifications

## Revêtement dans l'espace de chargement

|                                                                                                                                                                                           | REF.      |                                                               | LONGUEUR ESPACE CHARGEMENT |        |        |        | EN CHF |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|--------|--------|--------|
|                                                                                                                                                                                           |           |                                                               | 2670                       | 3120   | 3705   | 4070   |        |
| <b>Camionnette vitrée ou Camionnette</b><br>Revêtement paroi latérale et porte jusqu'à mi-hauteur   Du plancher du véhicule au milieu de la paroi latérale (bord inférieur de la fenêtre) | CJ 1501 M | Tôle d'aluminium 1,5 mm   lisse   Avec revêtement de la porte | 1095.-                     |        |        |        |        |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 1502 M |                                                               |                            | 1165.- |        |        |        |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 1503 M |                                                               |                            |        | 1295.- |        |        |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 1504 M |                                                               |                            |        |        | 1410.- |        |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 1505 M | Contre-plaqué 5 mm   nature   Avec revêtement de la porte     | 960.-                      |        |        |        |        |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 1506 M |                                                               |                            | 1010.- |        |        |        |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 1507 M |                                                               |                            |        | 1095.- |        |        |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 1508 M |                                                               |                            |        |        | 1185.- |        |

Y compris protection antirouille au Dinitrol dans les parties revêtues

**Camionnette (avec fenêtre dans les portes arrière)**  
 Revêtement paroi latérale et porte à mi-hauteur | Du plancher du véhicule au cadre du toit

Y compris protection antirouille au Dinitrol dans les parties revêtues

|           |                                                                                                     | Tôle d'aluminium 1,5 mm   lisse |        |        |  |        |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|--------|--|--------|
| CJ 1511 M | H1                                                                                                  | 1565.-                          |        |        |  |        |
| CJ 1511 O | H1                                                                                                  | 1105.-                          |        |        |  |        |
| CJ 1513 M | H1                                                                                                  |                                 | 1655.- |        |  |        |
| CJ 1513 O | H1                                                                                                  |                                 | 1195.- |        |  |        |
| CJ 1514 M | H2                                                                                                  |                                 | 1685.- |        |  |        |
| CJ 1514 O | H2                                                                                                  |                                 | 1230.- |        |  |        |
| CJ 1515 M | H2                                                                                                  |                                 |        | 2120.- |  |        |
| CJ 1515 O | H2                                                                                                  |                                 |        | 1490.- |  |        |
| CJ 1516 M | H3                                                                                                  |                                 |        | 2225.- |  |        |
| CJ 1516 O | H3                                                                                                  |                                 |        | 1565.- |  |        |
| CJ 1517 M | H2                                                                                                  |                                 |        |        |  | 2190.- |
| CJ 1517 O | H2                                                                                                  |                                 |        |        |  | 1555.- |
| CJ 1518 M | H3                                                                                                  |                                 |        |        |  | 2340.- |
| CJ 1518 O | H3                                                                                                  |                                 |        |        |  | 1625.- |
|           |                                                                                                     | Contre-plaqué 5 mm   nature     |        |        |  |        |
| CJ 1521 M | H1                                                                                                  | 1320.-                          |        |        |  |        |
| CJ 1521 O | H1                                                                                                  | 870.-                           |        |        |  |        |
| CJ 1523 M | H1                                                                                                  |                                 | 1370.- |        |  |        |
| CJ 1523 O | H1                                                                                                  |                                 | 910.-  |        |  |        |
| CJ 1524 M | H2                                                                                                  |                                 | 1400.- |        |  |        |
| CJ 1524 O | H2                                                                                                  |                                 | 940.-  |        |  |        |
| CJ 1525 M | H2                                                                                                  |                                 |        | 1855.- |  |        |
| CJ 1525 O | H2                                                                                                  |                                 |        | 1175.- |  |        |
| CJ 1526 M | H3                                                                                                  |                                 |        | 1915.- |  |        |
| CJ 1526 O | H3                                                                                                  |                                 |        | 1235.- |  |        |
| CJ 1527 M | H2                                                                                                  |                                 |        |        |  | 2000.- |
| CJ 1527 O | H2                                                                                                  |                                 |        |        |  | 1210.- |
| CJ 1528 M | H3                                                                                                  |                                 |        |        |  | 2060.- |
| CJ 1528 O | H3                                                                                                  |                                 |        |        |  | 1270.- |
| CJ 1531 M | Supplément pour 2 panneaux de porte arrière en haut (si le véhicule est livré d'usine sans vitrage) |                                 |        |        |  | 210.-  |



M = Prix avec montage / O = Prix hors montage

Prix hors TVA | Sous réserve de modifications

# Protection anti-collision |

## Revêtement des passages de roue

|                                                              | REF.      |                                                                                                           | LONGUEUR ESPACE CHARGEMENT |        |        |        | EN CHF |
|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|--------|--------|--------|
|                                                              |           |                                                                                                           | 2670                       | 3120   | 3705   | 4070   |        |
| <b>Protection anti-collision dans l'espace de chargement</b> |           | <b>Lattes en bois dur  </b><br>100x19 mm   raboté                                                         |                            |        |        |        |        |
|                                                              | CJ 2001 M | 1 latte   toute la longueur                                                                               | 195.–                      |        |        |        |        |
|                                                              | CJ 2002 M |                                                                                                           |                            | 230.–  |        |        |        |
|                                                              | CJ 2003 M |                                                                                                           |                            |        | 270    |        |        |
|                                                              | CJ 2004 M |                                                                                                           |                            |        |        | 290.–  |        |
|                                                              | CJ 2005 M | 1 latte   jusqu'à la porte coulissante                                                                    | 160.–                      |        |        |        |        |
|                                                              | CJ 2006 M |                                                                                                           |                            | 195.–  |        |        |        |
|                                                              | CJ 2007 M |                                                                                                           |                            |        | 230.–  |        |        |
|                                                              | CJ 2008 M |                                                                                                           |                            |        |        | 270.–  |        |
|                                                              | CJ 2010 M | 1 latte   sur la paroi de séparation                                                                      | 160.–                      | 160.–  | 160.–  | 160.–  |        |
|                                                              |           | <b>Revêtement tout autour  </b><br>Tôle d'aluminium striée ou tôle d'aluminium 3 mm   lisse               |                            |        |        |        |        |
|                                                              | CJ 1001 M | Parois latérales, portes, passages de roue, paroi de séparation   hauteur 200–250 mm à partir du plancher | 1025.–                     |        |        |        |        |
|                                                              | CJ 1002 M |                                                                                                           |                            | 1060.– |        |        |        |
|                                                              | CJ 1003 M |                                                                                                           |                            |        | 1190.– |        |        |
|                                                              | CJ 1004 M |                                                                                                           |                            |        |        | 1215.– |        |



|                                                         |           |                                 |           |       |
|---------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------|-----------|-------|
| <b>Revêtement des passages de roue</b><br>Forme cubique | CJ 1101 M | Contre-plaqué 12 ou 15 mm       | PAR PAIRE | 580.– |
|                                                         | CJ 1102 M | Tôle en aluminium striée 2/4 mm | PAR PAIRE | 870.– |
|                                                         | CJ 1103 M | Tôle d'aluminium 3 mm   lisse   | PAR PAIRE | 870.– |

**M** = Prix avec montage / **O** = Prix hors montage

Prix hors TVA | Sous réserve de modifications

# Renforcement du seuil de la porte | Pare-chocs renforcé | Protection du chargement

|                                           | REF.      |                                                                                                                                      | EN CHF |
|-------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Renforcement du seuil de la porte</b>  |           | <b>Tôle en alu striée ou alu lisse</b>                                                                                               |        |
|                                           | CJ 0601 M | Porte-coulissante en bas <span>PAR PIECE</span>                                                                                      | 285.–  |
| <b>Pare-chocs renforcé</b><br>A l'arrière |           | <b>Tôle en alu striée 2/4 mm</b>                                                                                                     |        |
|                                           | CJ 0603 M | Véhicule sans capteurs de stationnement <span>PAR PIECE</span>                                                                       | 360.–  |
|                                           | CJ 0604 M | Véhicule avec capteurs de stationnement <span>PAR PIECE</span>                                                                       | 400.–  |
| <b>Protection du chargement</b>           | CJ 2511 M | <b>Rails d'ancrage Airline</b> <span>PAR METRE</span><br>Semi-circulaire   monté fixe   avec renforcements dans les parois latérales | 130.–  |
|                                           |           | <b>Rails d'ancrage Airline dans le plancher</b> <span>PAR METRE</span>                                                               |        |
|                                           | CJ 2512 M | Version légère   montage encastré   Uniquement en combinaison avec notre plancher en bois > page 2                                   | 175.–  |
|                                           | CJ 2513 M | Version lourde   semi-encastrés   Uniquement en combinaison avec notre plancher en bois > page 2                                     | 295.–  |
|                                           | CJ 2505 M | Anneaux légers rabattables <span>PAR PIECE</span>                                                                                    | 20.–   |
|                                           | CJ 2506 M | Anneau de fixation avec creux   encastré dans le plancher <span>PAR PIECE</span>                                                     | 120.–  |
|                                           | CJ 2513 O | Sangles d'arrimage Airline bleu   Longueur 3,5 mètres <span>PAR PIECE</span>                                                         | 39.–   |
|                                           | CJ 2514 O | Sangles d'arrimage Airline orange   Longueur 5 mètres <span>PAR PIECE</span>                                                         | 44.–   |
|                                           | CJ 2504 M | Barre télescopique   sur mesure <span>PAR PIECE</span>                                                                               | 175.–  |



Sangle d'arrimage Airline avec barre de blocage télescopique



Protection du chargement



Barre télescopique

## Paroi de séparation

|                                                                                                                                                                                           | REF.      |                                                                                                               | EN CHF |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Paroi de séparation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lieu de montage et exécution selon vos indications</li> <li>Pas possible avec airbag latéral ou dans le toit</li> </ul> |           | <b>Paroi de séparation d'origine</b>                                                                          |        |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 0100 M | Démontage   démonter avec le support                                                                          | 75.–   |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 0105 M | Remplacer le revêtement des colonnes                                                                          | 425.–  |
|                                                                                                                                                                                           |           | <b>Paroi de séparation B (Pour camionnette)   Grille de séparation   fermée ou avec passage</b>               |        |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 0110 M | Entre le conducteur et l'espace de chargement ou derrière les sièges dans l'espace de chargement              | 1570.– |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 0110 O |                                                                                                               | 1495.– |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 0116 M | Supplément de prix version démontable                                                                         | 280.–  |
|                                                                                                                                                                                           |           | <b>Paroi de séparation C (Pour camionnette)   panneau de bois 19 mm   sans fenêtre   fermant complètement</b> |        |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 0112 M | Entre le conducteur et l'espace de chargement ou derrière les sièges dans l'espace de chargement              | 1630.– |
|                                                                                                                                                                                           | CJ 0166 M | Supplément pour fenêtre dans la paroi de séparation                                                           | 255.–  |



Paroi de séparation type B



Paroi de séparation type C avec fenêtre



Exécution spéciale avec passage pour matériel

**M** = Prix avec montage / **O** = Prix hors montage

Prix hors TVA | Sous réserve de modifications

## Disposition spéciale des sièges | Contrôle technique

| REF.      |                                      | EN CHF       |
|-----------|--------------------------------------|--------------|
|           | <b>Tissu d'origine ou similicuir</b> |              |
| CJ 4701 M | Siège pour 1 personne, avec 2 pieds  | 38 kg 2855.– |
| CJ 4702 M | Siège pour 2 personnes, avec 2 pieds | 57 kg 4315.– |
| CJ 4703 M | Siège pour 3 personnes, avec 3 pieds | 86 kg 5770.– |
| CJ 4705 M | Accoudoir rabattable                 | 90.–         |

### Sicom2 avec Quickout

- Démontable
- Avec ceintures de sécurité à 3 points de fixation
- Homologation KD-0135/08



|           |                                                                                                                                                            |       |        |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
|           | <b>Installation contre le sens de la marche</b>                                                                                                            |       |        |
| CJ 1410 M | Banquette rabattable pour 1 personne avec 1 accoudoir rabattable                                                                                           | 20 kg | 2500.– |
| CJ 1411 M | Banquette rabattable pour 2 personnes avec 1 accoudoir rabattable                                                                                          | 38 kg | 3260.– |
| CJ 1412 M | Banquette rabattable pour 3 personnes avec 1 accoudoir rabattable                                                                                          | 56 kg | 4060.– |
| CJ 1413 M | Supplément pour accoudoir rabattable assorti à la banquette rabattable<br><b>Attention:</b> une délimitation au bord à gauche/droite (prescrit par la loi) | 2 kg  | 90.–   |

### Banquette rabattable WAG 1 avec ceinture ventrale

- Revêtements: Similicuir noir
- Homologation KD-0038/06



|           |                                                                 |       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|-------|
|           | <b>Contrôle technique à l'Office de la circulation routière</b> |       |
| CJ 9901 O | Confirmation du type de véhicule                                | 120.– |
| CJ 9902 O | Contrôle technique jusqu'à 3,5 tonnes                           | 480.– |

### Contrôle technique

**M** = Prix avec montage / **O** = Prix hors montage  
Prix hors TVA | Sous réserve de modifications

## Aération | Luminaire d'intérieur | Fenêtres

|                 | REF.      |                                                                                                                                                                                               | EN CHF |
|-----------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Aération</b> | CJ 3601 M | <b>Lucarne d'aération dans le toit</b>   avec capot acrylique   gris fumé   dimensions intérieures 490x345 mm   hauteur au-dessus du toit 60/140 mm                                           | 1300.– |
|                 | CJ 3601 O |                                                                                                                                                                                               | 690.–  |
|                 | CJ 3611 M | <b>Aération électrique</b>   avec interrupteur auprès du conducteur   Rosace tournante à l'intérieur   hauteur au-dessus du toit 60 mm   Nombre de tours 2600 t/min.   puissance 700 m3/heure | 1420.– |
|                 | CJ 3611 O |                                                                                                                                                                                               | 615.–  |



Lucarne d'aération



Aération électrique

| <b>Luminaire d'intérieur</b> |                                                                             |        | Encastré<br>2x15 W | Apparent<br>2x15 W |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------|--------------------|
|                              |                                                                             |        |                    |                    |
| CJ 6001 M                    | Avec interrupteur au luminaire                                              |        |                    | 285.–              |
| CJ 6001 O                    |                                                                             |        |                    | 145.–              |
| CJ 6002 M                    | 1 luminaire   interrupteur près du conducteur                               |        |                    | 505.–              |
| CJ 6012 M                    | 1 luminaire   interrupteur près du conducteur (véhicule avec ciel de toit)  | 695.–  |                    |                    |
| CJ 6003 M                    | 2 luminaires   interrupteur près du conducteur                              |        |                    | 750.–              |
| CJ 6013 M                    | 2 luminaires   interrupteur près du conducteur (véhicule avec ciel de toit) | 1000.– |                    |                    |

|                 |           |                                                          |       |
|-----------------|-----------|----------------------------------------------------------|-------|
| <b>Fenêtres</b> | CJ 6600 M | Installer les vitres livrées, matériel de montage inclus | 460.– |
|-----------------|-----------|----------------------------------------------------------|-------|

Matériel y compris

## Marchepied | Dispositif d'attelage

|                   | REF.      |                                                                                  | EN CHF |
|-------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Marchepied</b> | CJ 3701 M | <b>Marchepied arrière</b>                                                        | 460.–  |
|                   | CJ 3701 O | Support galvanisé, marche en tôle d'aluminium striée 10 kg                       | 375.–  |
|                   | CJ 3704 M | Supplément de prix marche-pied arrière «exécution spéciale»                      | 200.–  |
|                   | CJ 3702 M | <b>Marchepied arrière</b>                                                        | 790.–  |
|                   | CJ 3702 O | Type pompiers, avec grille galvanisée et montant en caoutchouc 15 kg             | 670.–  |
|                   | CJ 3802 M | <b>Marche pour la porte coulissante latérale à droite</b>                        | 2320.– |
|                   | CJ 3802 O | Marchepied linéaire avec entraînement électrique 25 kg                           | 1795.– |
|                   | CJ 3803 M | Supplément pour 4x4 (Moteur à combustion)                                        | 180.–  |
|                   | CJ 3805 M | Supplément de prix pour porte coulissante à gauche (si possible)                 | 280.–  |
|                   | CJ 3804 M | Supplément de prix pour véhicule électrique (si technique possible et homologué) | 510.–  |



### Dispositif d'attelage

|           |                                                       |                  |
|-----------|-------------------------------------------------------|------------------|
| CJ 5611 M | <b>Dispositifs d'attelage en différentes versions</b> | Prix sur demande |
|-----------|-------------------------------------------------------|------------------|



## Echelle de montée | Porte-skis

|                                            | REF.      |                                                       | EN CHF |
|--------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|--------|
| <b>Echelle de montée pour porte-charge</b> | CJ 5837 M | Montage sur porte arrière   galvanisé en bain complet | 595.–  |



### Porte-skis

- La porte arrière (hayon) recouverte ne peut plus être ouverte une fois le porte-skis monté
- Démontable

|           |                                                                                                                                                                                                                                     |        |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CJ 5701 M | <b>Porte-skis sur la moitié de la largeur du véhicule   pour environ 12 paires de skis   (moins, si c'est pour des snowboards)   sur la porte arrière gauche (droite)   avec feux arrière et éclairage de la plaque   galvanisé</b> | 2520.– |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

**Attention:** Un dispositif d'attelage avec prise électrique est nécessaire et doit être disponible. Cela ne fait pas partie de l'étendue de nos prestations.



# Revêtement du plancher |

## Revêtement dans l'espace de chargement

| REF.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | EN CHF                                                                                                                            |        |        |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | L1                                                                                                                                | L2     | L3     |        |
| <b>Revêtement du plancher</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                   |        |        |        |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Installé fixe dans l'espace de chargement</li><li>• Plancher de véhicule d'origine avec traitement antirouille</li><li>• Fonds de plancher comme renforcement supplémentaire</li><li>• Bordures en alu aux seuils des portes pour tous les planchers en bois</li><li>• Jointoyage étanche</li></ul> |                                                                                                                                   |        |        |        |
| CI 0503 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Plancher en bois</b>   Contre-plaqué résistant à l'eau bouillante<br>Avec revêtement en résine phénolique antidérapant   12 mm | 950.–  | 1000.– | 1085.– |
| CI 0511 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Plancher en alu</b>   Tôle en alu striée 2/4 mm   d'une pièce<br>Surface nervurée ou lisse en haut                             | 1310.– | 1395.– | 1535.– |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Coût supplémentaire Revêtement du plancher</b>   Supplément de prix si le véhicule est livré d'usine avec des sièges           |        |        |        |
| CI 0600 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Pour 3 places assises dans le compartiment passagers                                                                              |        |        | 280.–  |
| CI 0601 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Pour 6 places assises dans le compartiment passagers                                                                              |        |        | 360.–  |

### Revêtement dans l'espace de chargement

Y compris protection antirouille au Dinitrol dans les parties revêtues

|           |                                                                                                                                                  |        |        |        |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
|           | <b>Revêtement dans la zone des fenêtres</b><br>(sans revêtement des portes arrière)                                                              |        |        |        |
| CI 1502 M | 4 tôles d'aluminium 1.5 mm   lisse                                                                                                               | 860.-  | 890.-  | 890.-  |
|           | <b>Camionnette</b> (avec fenêtre dans les portes arrière)   Revêtements paroi latérale et porte   du plancher du véhicule jusqu'au cadre du toit |        |        |        |
| CI 1503 M | Tôles d'aluminium 1.5 mm   lisse                                                                                                                 | 1535.- | 1685.- | 1745.- |
| CI 1505 M | Supplément pour 2 panneaux de porte arrière en haut (si le véhicule est livré d'usine sans vitrage)                                              |        |        | 210.-  |



## Paroi de séparation | Marchepied

|                                                                                                                                                                                           | REF.      |                                                                                                               | EN CHF |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Paroi de séparation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lieu de montage et exécution selon vos indications</li> <li>Pas possible avec airbag latéral ou dans le toit</li> </ul> |           | <b>Paroi de séparation B (Pour camionnette)  </b><br>Grille de séparation   fermée ou avec passage            |        |
|                                                                                                                                                                                           | CI 0111 M | Entre le conducteur et l'espace de chargement ou derrière les sièges dans l'espace de chargement              | 1570.– |
|                                                                                                                                                                                           | CI 0111 O |                                                                                                               | 1495.– |
|                                                                                                                                                                                           | CI 0115 M | Supplément de prix combi/camionnette vitré tout autour                                                        | 270.–  |
|                                                                                                                                                                                           | CI 0116 M | Supplément de prix version démontable                                                                         | 280.–  |
|                                                                                                                                                                                           |           | <b>Paroi de séparation C (Pour camionnette)  </b> panneau de bois 19 mm   sans fenêtre   fermant complètement |        |
|                                                                                                                                                                                           | CI 0112 M | Entre le conducteur et l'espace de chargement ou derrière les sièges dans l'espace de chargement              | 1630.– |
|                                                                                                                                                                                           | CI 0115 M | Supplément de prix combi/camionnette vitré tout autour                                                        | 270.–  |
|                                                                                                                                                                                           | CI 0166 M | Supplément pour fenêtre dans la paroi de séparation                                                           | 255.–  |



|                   |           |                                                                  |        |
|-------------------|-----------|------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Marchepied</b> | CI 3802 M | <b>Marche pour la porte coulissante latérale à droite</b>        | 2320.– |
|                   | CI 3802 O | Marchepied linéaire avec entraînement électrique 25 kg           | 1795.– |
|                   | CI 3805 M | Supplément de prix pour porte coulissante à gauche (si possible) | 280.–  |



**M** = Prix avec montage / **O** = Prix hors montage

Prix hors TVA | Sous réserve de modifications

# Disposition spéciale des sièges | Contrôle technique | Porte-skis

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | REF.      |                                                       | EN CHF       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Linea avec Rail-In</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Longueur du rail d'ancrage de siège 1000 mm</li> <li>Rail d'ancrage de siège en saillie</li> <li>Siège rapidement et facilement démontable</li> <li>Avec ceinture à 3 points intégrée</li> <li>Attestation de conformité CH</li> </ul> |           | <b>Tissu d'origine ou similicuir</b>                  |              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CI 4701 M | 1 siège pour 1 personne avec un pied de siège         | 38 kg 2855.– |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CI 4702 M | 2 sièges pour 1 personne avec un pied de siège chacun | 57 kg 4315.– |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CI 4703 M | 3 sièges pour 1 personne avec un pied de siège chacun | 86 kg 5770.– |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CI 4705 M | Accoudoir rabattable                                  | 90.–         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CI 4706 M | Supplément de prix pour calage du plancher            | sur demande  |



|                           |           |                                                                 |       |
|---------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Contrôle technique</b> |           | <b>Contrôle technique à l'Office de la circulation routière</b> |       |
|                           | CI 9901 O | Confirmation du type de véhicule                                | 120.– |
|                           | CI 9902 O | Contrôle technique jusqu'à 3,5 tonnes                           | 480.– |

|                                                                                                                                                                                    |           |                                                                                                                                                                                                                                     |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Porte-skis</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>La porte arrière (hayon) recouverte ne peut plus être ouverte une fois le porte-skis monté</li> <li>Démontable</li> </ul> | CI 5701 M | <b>Porte-skis sur la moitié de la largeur du véhicule   pour environ 12 paires de skis   (moins, si c'est pour des snowboards)   sur la porte arrière gauche (droite)   avec feux arrière et éclairage de la plaque   galvanisé</b> | 2520.– |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

**Attention:** Un dispositif d'attelage avec prise électrique est nécessaire et doit être disponible. Cela ne fait pas partie de l'étendue de nos prestations.



## Revêtement du plancher |

## Revêtement dans l'espace de chargement |

## Paroi de séparation | Disposition spéciale des sièges

| REF.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                   | EN CHF                                                               |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------|-------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   | L1                                                                   | L2     |       |
| <b>Revêtement du plancher</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Installé fixe dans l'espace de chargement</li><li>• Plancher de véhicule d'origine avec traitement antirouille</li><li>• Fonds de plancher comme renforcement supplémentaire</li><li>• Bordures en alu aux seuils</li></ul> |                                   |                                                                      |        |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   | <b>Plancher en bois</b>   Contre-plaqué résistant à l'eau bouillante |        |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | CB 0503 M                         | Avec revêtement en résine phénolique                                 | 925.–  |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | CB 0504 M                         | antidérapant   12 mm                                                 |        | 940.– |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   | <b>Plancher en alu</b>   Tôle en alu striée 2/4 mm   d'une pièce     |        |       |
| CB 0511 M                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Surface nervurée ou lisse en haut | 1245.–                                                               |        |       |
| CB 0512 M                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                   |                                                                      | 1305.– |       |

- Installé fixe dans l'espace de chargement
- Plancher de véhicule d'origine avec traitement antirouille
- Fonds de plancher comme renforcement supplémentaire
- Bordures en alu aux seuils des portes pour tous les planchers en bois
- Jointoyage étanche

|                                               |                                                                                                        |                                                                                     |       |  |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|--|
| <b>Revêtement dans l'espace de chargement</b> |                                                                                                        | <b>Revêtement dans la zone des fenêtres</b><br>(sans revêtement des portes arrière) |       |  |
| CB 1502 M                                     | 4 tôles d'aluminium 1,5 mm   lisse                                                                     | 860.–                                                                               | 890.– |  |
| CB 1505 M                                     | Supplément pour 2 panneaux de porte arrière en haut<br>(si le véhicule est livré d'usine sans vitrage) |                                                                                     | 210.– |  |

Y compris protection antirouille au Dinitrol dans les parties revêtues

|                            |                                                                                                  |                                                                                                 |  |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Paroi de séparation</b> |                                                                                                  | <b>Paroi de séparation B</b> (Pour camionnette)   Grille de séparation   fermée ou avec passage |  |
| CB 0110 M                  | Entre le conducteur et l'espace de chargement ou derrière les sièges dans l'espace de chargement | 1570.–                                                                                          |  |
| CB 0110 O                  |                                                                                                  | 1495.–                                                                                          |  |
| CB 0115 M                  | Supplément de prix combi/camionnette vitré tout autour                                           | 270.–                                                                                           |  |
| CB 0116 M                  | Supplément de prix version démontable                                                            | 280.–                                                                                           |  |

- Lieu de montage et exécution selon vos indications
- Pas possible avec airbag latéral ou dans le toit

> Voir page 6

## Disposition spéciale des sièges

> Voir page 7

# Habillage de la surface de chargement |

## Porte-perches

| REF.      |                                                                        | LONGUEUR DU PONT |        | EN CHF |
|-----------|------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|--------|
|           |                                                                        | 1560             | 1847   | 2317   |
| FR 9091 M | Cabine double                                                          | 3145.-           |        |        |
| FR 9092 M | Cabine extra (stretch)                                                 |                  | 3235.- |        |
| FR 9093 M | Cabine individuelle                                                    |                  |        | 3420.- |
| FR 9301 M | Anneaux de fixation renforcés   encastrés dans le plancher   par pièce | 130.-            | 130.-  | 130.-  |

### Habillage de la surface de chargement

- Plancher d'origine et parois de bord avec protection antirouille au Dinitrol
- Plancher 3 mm lisse ou 2/4 mm gaufré
- Parois de bord en 4 parties, superposées, 2 mm lisse
- Passage de roue 3 mm lisse ou 2/4 mm gaufré
- 2 écoulements d'eau à l'avant



### Porte-perches

- En acier
- Galvanisé en bain complet

|           |                                                                        |       |
|-----------|------------------------------------------------------------------------|-------|
| FR 9211 M | Paroi frontale   avec grille de protection   vissé à la paroi frontale | 805.- |
| FR 9211 O |                                                                        | 670.- |
| FR 9212 M | A l'arrière   enfichable   montant angulaire vissé                     | 935.- |
| FR 9212 O |                                                                        | 805.- |
| FR 9215 M | Poutre de support montée sur le toit de la cabine   démontable         | 625.- |
| FR 9215 O |                                                                        | 460.- |
| FR 9200 M | Découper la cuve d'origine en plastique autour des porte-perches       | 130.- |
| FR 9208 M | Supplément pour porte-perches avec une hauteur spéciale                | 200.- |



Hilux | Pick-up

## Bâche | Dispositif d'attelage

|                               | REF.      |                                      | LONGUEUR DU PONT |       | EN CHF |
|-------------------------------|-----------|--------------------------------------|------------------|-------|--------|
|                               |           |                                      | 1560             | 1847  | 2317   |
| <b>Bâche</b><br>Sans armature | FR 9231 M | Bâche en polyplan   couleur au choix | 805.–            | 860.– | 1155.– |



### Dispositif d'attelage

|           |                                                |                  |
|-----------|------------------------------------------------|------------------|
| FR 5611 M | Dispositifs d'attelage en différentes versions | Prix sur demande |
|-----------|------------------------------------------------|------------------|



**M** = Prix avec montage / **O** = Prix hors montage

Prix hors TVA | Sous réserve de modifications

## Support de bâche | Combinaison porte-perches

| REF.      |                             | LONGUEUR DU PONT |        | EN CHF |
|-----------|-----------------------------|------------------|--------|--------|
|           |                             | 1560             | 1847   | 2317   |
| FR 9440 M | Cabine double               | 3115.–           |        |        |
| FR 9441 M | Cabine extra (stretch)      |                  | 3295.– |        |
| FR 9442 M | Cabine individuelle         |                  |        | 3515.– |
| FR 9443 M | Fermetures éclair latérales | 200.–            | 200.–  | 200.–  |

### Support de bâche

- Toit plat, assorti à la combinaison porte-perches
- Hauteur derrière le toit de la cabine
- Armature en tubes d'acier galvanisé
- Bâche en polyplan, couleur au choix
- Tous les supports sont renforcés
- Enroulable à l'arrière
- Fenêtre pour vue arrière dans la paroi frontale
- Au choix: avec ou sans toit translucide

### Combinaison porte-perches

Au-dessus du support de bâche

|           |                                                        |       |
|-----------|--------------------------------------------------------|-------|
| FR 9221 M | A l'arrière                                            | 440.– |
| FR 9222 M | Au-dessus de la paroi frontale                         | 440.– |
| FR 9215 M | Supports montés sur le toit de la cabine   démontables | 510.– |



**M** = Prix avec montage / **O** = Prix hors montage

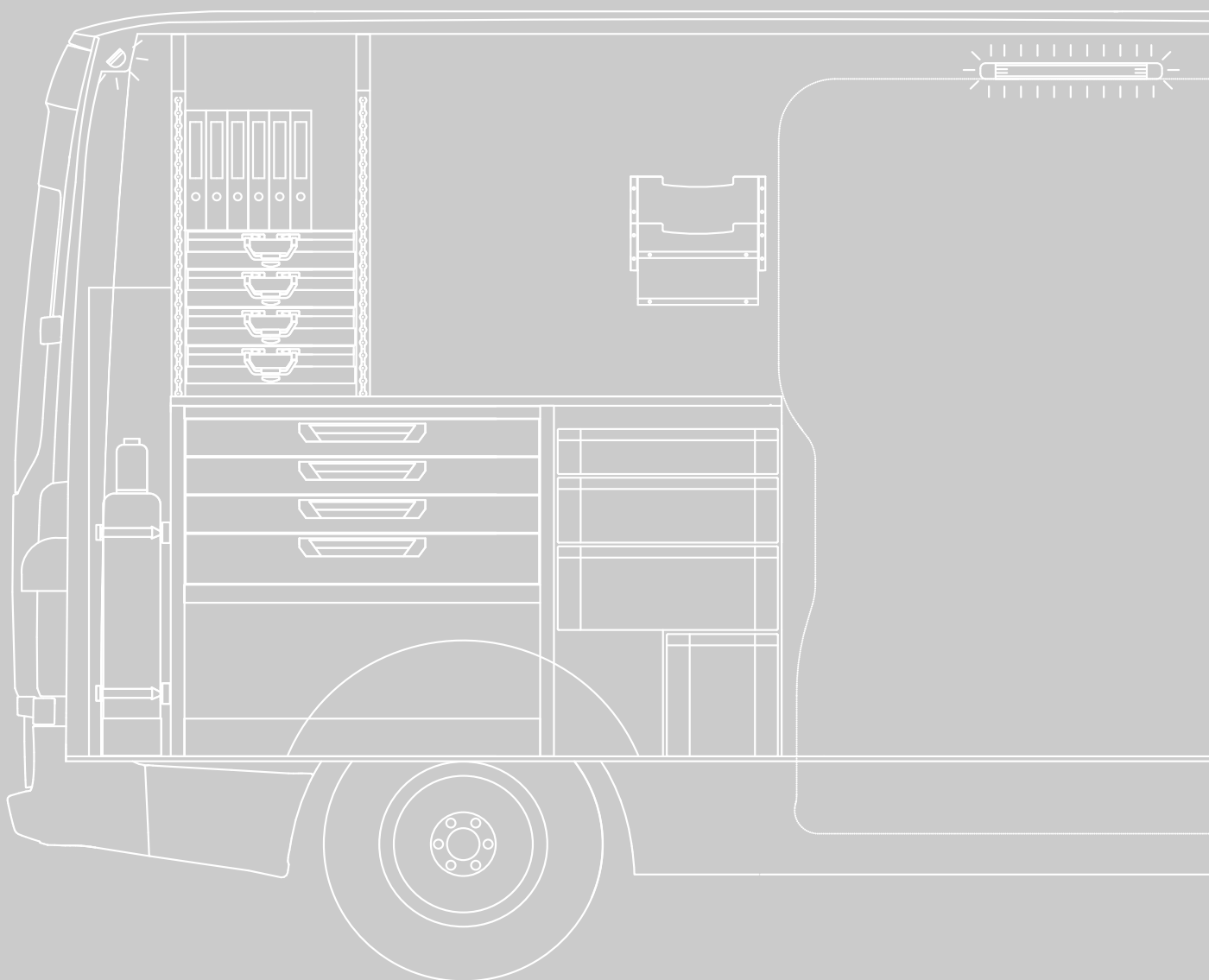
Prix hors TVA | Sous réserve de modifications

# Equipements spéciaux

**Le mot «impossible» ne fait pas partie du vocabulaire de Waldspurger. Que vous souhaitiez conduire des passagers à l'aéroport ou que vous ayez besoin d'un lève-benne pour un véhicule de pompiers ou d'un local de vente mobile: nous adaptons chaque véhicule à vos besoins individuels.**

**Quel que soit l'aménagement spécial désiré, notre préoccupation principale est la facilité d'utilisation au quotidien et la robustesse de la construction. La réputation de Waldspurger n'est plus à faire. Nos solutions innovantes ont fait leurs preuves dans la pratique.**

**waldspurger.ch | 044 743 80 40**



## Equipements spéciaux

# Dispositifs de transport et de chargement

### Dispositifs de transport

- Transport de verre
- Porte-charge latéral
- Porte-charge à l'avant ou à l'arrière



Porte-verre latéral en aluminium



Porte-verre intérieur en aluminium



Porte-charge latéral, p.ex. pour le transport de portes



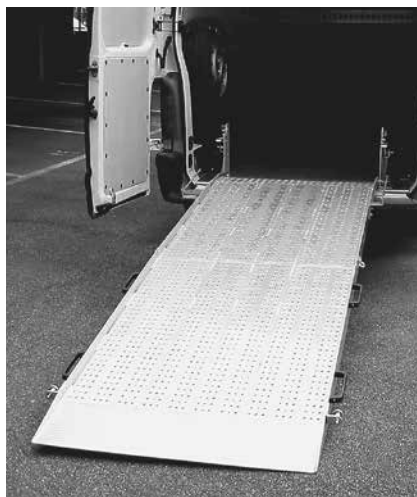
Protection du chargement pour conteneurs d'aliments



Cadre de transport pour bidons à lait

### Dispositifs de chargement

- Rampes d'accès
- Elévateur de charge



Rampes d'accès



Elévateur de charge



Elévateur de charge

## Equipements spéciaux

# Véhicules d'atelier et de service

### Equipement pour véhicules d'atelier et de service

Commandez notre catalogue avec la liste des prix

- Chauffage / sanitaire
- Verrerie
- Service et entretien
- Menuisier
- etc.



## Equipements spéciaux

# Véhicules de commerce et privé

### Equipements spéciaux pour véhicules de commerce et privé

- Véhicules de bureau
- Véhicules d'exposition
- Véhicules pour petites entreprises
- Véhicules sanitaires
- Véhicules funéraires
- Véhicules privés
- etc.



Store extérieur



Service sanitaire mobile pour manifestations



Véhicule funéraire



Production télévision mobile



Véhicule salle de repos sur chantier



Véhicule de présentation et de commerce ambulant



Transport de passagers VIP dans le périmètre de l'aéroport



Transport de vêtements



Transport de malades



Transport de fleurs coupées

## Equipements spéciaux

# Véhicules de police et de pompiers

### Véhicule de police

- Aménagement intérieur
- Dispositions spéciales des sièges
- Véhicule de transport d'équipe
- Vitrage en polycarbonate
- Grilles de protection
- Dispositifs d'alerte

### Véhicule de pompiers

- Véhicule de transport d'équipe
- Véhicules de commandement



Douane mobile



Véhicule de transport d'équipe avec Hubiboy



Véhicule d'intervention de police avec cellule de prison



Véhicule d'intervention pour manifestations



Porte-échelles



Véhicule de transport d'équipe avec banquettes longitudinales



Véhicule de transport d'équipe avec banquettes longitudinales



Dispositifs d'alerte pour police ou pompiers

# Informations importantes

## Commande de véhicules

A mentionner lors de la commande du véhicule auprès de l'importateur:

Livraison à  
Waldspurger SA  
Industriestrasse 29  
8962 Bergdietikon

L'importateur nous livre le véhicule directement, sans frais supplémentaires.

Le transport de retour est pris en charge par vous-même.



# Contact

## Nous sommes là pour vous!

Profitez de notre savoir-faire et laissez-nous vous conseiller avant l'achat de votre véhicule. Nous nous faisons un plaisir de vous accueillir dans notre salle d'exposition et de vous présenter un grand choix d'options d'aménagement.

**Vous obtenez des informations complémentaires sur [waldspurger.ch](http://waldspurger.ch)**

Waldspurger SA  
Industriestrasse 29 | 8962 Bergdietikon  
044 743 80 40 | [info@waldspurger.ch](mailto:info@waldspurger.ch)  
[waldspurger.ch](http://waldspurger.ch)



**TROIS  
GENERATIONS  
D'EXPERIENCE  
DANS L'AME-  
NAGEMENT DE  
VEHICULES**



## **Waldspurger – Aménagement de véhicules depuis 1978**

L'entreprise familiale de Bergdietikon se consacre avec engagement, fierté et une grande compétence professionnelle à l'aménagement de véhicules, et ce depuis 1978. Nos clientes et clients le savent par expérience: pour chaque problème de transport – qu'il s'agisse de transporter de la marchandise ou des personnes – Waldspurger a la bonne solution.

Dans nos ateliers à Bergdietikon, des équipes motivées transforment et aménagent des voitures particulières et des minibus pour le transport de personnes handicapées, d'élèves ou de groupes plus nombreux. La qualité, la sécurité et les désirs de nos clientes et clients sont nos préoccupations premières. La société Waldspurger SA est également très compétente dans l'aménagement et la transformation de camionnettes, de véhicules d'atelier, de véhicules de service et de véhicules à pont. De plus, nous équipons régulièrement des véhicules sur mesure pour les pompiers et la police.

L'entreprise Waldspurger SA sous la direction de Rolf Waldspurger emploie 22 collaborateurs.

[waldspurger.ch](http://waldspurger.ch)

